

**EGZAMIN MATURALNY
W ROKU SZKOLNYM 2013/2014**

JĘZYK HISZPAŃSKI
DLA ABSOLWENTÓW KLAS DWUJĘZYCZNYCH

**ROZWIĄZANIA ZADAŃ
I SCHEMAT PUNKTOWANIA**

MAJ 2014

Zadanie 1.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
1.1.	C
1.2.	B
1.3.	A
1.4.	C

Zadanie 2.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
2.1.	D
2.2.	B
2.3.	D
2.4.	B
2.5.	B
2.6.	C

Zadanie 3.

Jednostka testu	Przykładowe poprawne odpowiedzi (1 pkt)	Ocenianie
3.1.	<i>joyas</i>	Wymaga się uzupełnienia zdań zgodnego z treścią usłyszanego tekstu. Akceptowane są także inne odpowiedzi zgodne z treścią usłyszanego tekstu. Drobne błędy ortograficzne i gramatyczne niezakłócające komunikacji nie wpływają na ocenę odpowiedzi zdającego.
3.2.	<i>tenía dificultad para entender la oferta</i>	
3.3.	<i>hipócritas, inmorales</i>	
3.4.	<i>conseguir publicidad</i>	
3.5.	<i>los gestos, las apariencias</i>	

Zadanie 4.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
4.1.	C
4.2.	D
4.3.	A
4.4.	C
4.5.	B
4.6.	C
4.7.	D

Zadanie 5.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
5.1.	D
5.2.	B
5.3.	C
5.4.	A

Zadanie 6.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
6.1.	D
6.2.	C
6.3.	A
6.4.	B

Zadanie 7.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
7.1.	B albo A
7.2.	A
7.3.	B
7.4.	A
7.5.	D

Zadanie 8.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
8.1.	<i>preocuparan / preocupasen inquietaran / inquietasen</i>
8.2.	<i>cuenta</i>
8.3.	<i>eche</i>
8.4.	<i>fuera / fuese</i>
8.5.	<i>del</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że są w pełni poprawne i spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 9.

Jednostka testu	Poprawna odpowiedź (1 pkt)
9.1.	<i>Quién pudiera (pudiese) viajar tanto como tú</i>
9.2.	<i>lleváramos (llevásemos) aprendiendo el idioma desde septiembre</i>
9.3.	<i>hubieras (hubieses) hecho caso antes de casarte</i>
9.4.	<i>tal como lo exijan las circunstancias</i>
9.5.	<i>acabó devolviéndole el anticipo acabó por devolverle el anticipo acaba de devolverle el anticipo</i>

Akceptowane są również inne odpowiedzi niż te uwzględnione w tabeli, pod warunkiem, że są w pełni poprawne i spełniają wszystkie wymogi określone w poleceniu.

Zadanie 10.

Wypowiedź oceniana jest pod względem zgodności z poleceniem (5 punktów), spójności i logiki (2 punkty), zakresu środków językowych (4 punkty) oraz poprawności środków językowych (4 punkty).

Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnej przedstawione są szczegółowo w *Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012*.

Zdający mógł zredagować wypowiedź na jeden z dwóch zaproponowanych w zadaniu tematów. Ocena w kryterium zgodności z poleceniem jest powiązana z tematem, pozostałe kryteria (spójność i logika, zakres środków językowych, poprawność środków językowych) są identyczne, niezależnie od tematu wybranego przez zdającego.

Temat 1.

Coraz więcej osób domaga się wprowadzenia zakazu wykorzystywania zwierząt w przedstawieniach cyrkowych. Napisz **rozprawkę**, w której wyrazisz swoją opinię na ten temat, uwzględniając argumenty odnoszące się do:

- atrakcyjności przedstawień
- traktowania zwierząt
- bezpieczeństwa ludzi.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze rozprawkę, w której przedstawia swoją opinię na temat wprowadzenia zakazu wykorzystywania zwierząt w przedstawieniach cyrkowych– formułuje tezę adekwatną do tematu i treści rozprawki– odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu, tj. przedstawia argumenty odnoszące się do atrakcyjności przedstawień cyrkowych z udziałem zwierząt, traktowania zwierząt w cyrku i problemu bezpieczeństwa ludzi (widzów i/lub treserów)– właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none">– rozpoczyna rozprawkę od postawienia tezy– uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi– zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy– przestrzega limitu słów określonego w poleceniu.	0–5

Temat 2.

Niedawno przeczytałeś(-aś) artykuł nauczyciela skarżącego się na bezkrytyczne korzystanie przez uczniów z zasobów internetowych w przygotowywaniu prezentacji i wypracowań. Artykuł kończył się słowami:

Hay que decir abiertamente que la práctica de los alumnos de «copiar y pegar» en sus trabajos fragmentos de páginas web como si fueran propios, es un robo. Además, no se refleja de ninguna manera en la cantidad de sus conocimientos y habilidades.

Napisz **list** do redakcji, w którym odniesiesz się do obu kwestii wskazanych przez autora w zakończeniu artykułu oraz opisziesz własne doświadczenia w tym zakresie.

Kryterium	Ocenianie	Punktacja
Zgodność z poleceniem (treść i forma)	<p>W zakresie <u>treści</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – formułuje wypowiedź w pełni zgodną z tematem, tj. pisze list do redakcji dotyczący zjawiska korzystania przez uczniów z zasobów internetowych w przygotowywaniu prac domowych (lub innych zleconych przez nauczycieli) – wskazuje cel/powód napisania listu we wstępie – odpowiednio rozwija trzy elementy zawarte w poleceniu: <ul style="list-style-type: none"> • odnosi się do opinii autora artykułu, który: <ul style="list-style-type: none"> a) kopiowanie materiałów z Internetu nazywa kradzieżą b) twierdzi, że stosowanie metody „kopiuj wklej” przez uczniów nie znajduje odbicia w ich wiedzy i umiejętnościach • przedstawia własne doświadczenia w korzystaniu z materiałów internetowych w przygotowywaniu prac domowych – właściwie podsumowuje temat. <p>W zakresie <u>formy</u> wymaga się pracy, w której zdający:</p> <ul style="list-style-type: none"> – stosuje odpowiedni zwrot rozpoczynający i kończący list – uwzględnia wstęp, rozwinięcie i zakończenie, zachowując właściwe proporcje między nimi – zachowuje pełną konsekwencję w układzie graficznym pracy – przestrzega limitu słów określonego w poleceniu. 	0–5

Pozostałe kryteria:

Spójność i logika	<p>W ocenie pracy bierze się pod uwagę, w jakim stopniu jest ona spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.</p> <p>Niezależnie od liczby usterek w pracy, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia. 	0–2
Zakres środków językowych	<p>W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zakres struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi, w tym: naturalność i różnorodność frazeologiczną, precyzję użytych środków językowych oraz zastosowanie wyrażen właściwych dla danej formy i przyjętego stylu.</p> <p>Niezależnie od zaprezentowanego w pracy zakresu środków językowych, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów. 	0–4
Poprawność środków językowych	<p>Oceniając pracę pod względem poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy językowe (błędy gramatyczne i leksykalne) oraz błędy zapisu (błędy ortograficzne i interpunkcyjne) popełnione przez zdającego.</p> <p>Niezależnie od stopnia poprawności językowej, zdający otrzymuje 0 punktów w tym kryterium, jeżeli:</p> <ul style="list-style-type: none"> – wypowiedzi przyznano 0 punktów za zgodność z poleceniem LUB – wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia LUB – praca liczy mniej niż 200 słów. 	0–4

Punkty w poszczególnych kryteriach przyznawane są zgodnie z tabelami zawartymi w Informatorze maturalnym z języka obcego nowożytnego będącego drugim językiem nauczania w szkołach lub oddziałach dwujęzycznych od roku szkolnego 2011/2012 .